

Po przyjeździe do Niemiec

Zgłoś swoje miejsce zamieszkania we właściwym organie administracji (np.: urządzie miejskim). Zrób to samodzielnie, a nie za pośrednictwem pracodawcy!

Zapisuj codziennie przepracowane godziny. Zanotuj adresy i telefony kontaktowe koleżanek i kolegów z pracy. Bez możliwości kontaktu ze świadkami możesz mieć trudności z dochodzeniem swoich praw w przypadku konfliktu!

Możesz dochodzić swoich roszczeń płacowych przed niemieckim sądem także wtedy, gdy Twój pracodawca ma siedzibę za granicą! Poradnie oraz związki zawodowe będą Ci służyć pomocą.

Impressum

DGB Bildungswerk e.V.
Hans Böckler-Strasse 39
D-40476 Düsseldorf
Odpowiedzialny za treść: Daniel Weber
migration@dgb-bildungswerk.de
www.migration-online.de

partnerzy projektu:



SAVEZ
SAMOSTALNIH
SINDIKATA
HRVATSKE

SYNDICAT
EUROPÉEN
DE
TRADE UNION

Zveza svobodnih sindikatov Slovenije

fair
Arbeitnehmerfreizügigkeit
sozial, gerecht und aktiv



With financial support
from the European Union

DGB
BILDUNGSWERK
BUND

Poradnie dla pracowników z Europy Środkowej i Wschodniej

www.faire-mobilitaet.de | www.fair-arbeiten.eu

Poradnictwo w Niemczech (w jęz. polskim)

Poradnia Faire Mobilität w Kilonii

Telefon (+49) 0431 - 51 951 667 | nord@faire-mobilitaet.de

Poradnia Faire Mobilität w Oldenburgu

Telefon (+49) 0441 - 924 90 - 12 | oldenburg@faire-mobilitaet.de

Poradnia Faire Mobilität w Berlinie

Telefon (+49) 030 - 21016437 | berlin@faire-mobilitaet.de

Poradnia Faire Mobilität w Dortmundzie

Telefon (+49) 0231 - 18 99 86 97 | dortmund@faire-mobilitaet.de

Poradnia Faire Mobilität we Frankfurcie/M.

Telefon (+49) 069 - 27 297 566 | frankfurt@faire-mobilitaet.de

Poradnia Faire Mobilität w Stuttgarcie

Telefon (+49) 0711 - 12 093 635 | stuttgart@faire-mobilitaet.de

Projekt Fair Posting jest koordynowany przez DGB Bildungswerk Bund e. V. i realizowany z następującymi partnerami projektu: CITUB z Bułgarii, SSSH z Chorwacji oraz ZSSS ze Słowenii.

This publication has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation »EaSI« (2014-2020). For further information please consult:

<http://ec.europa.eu/social/easi>

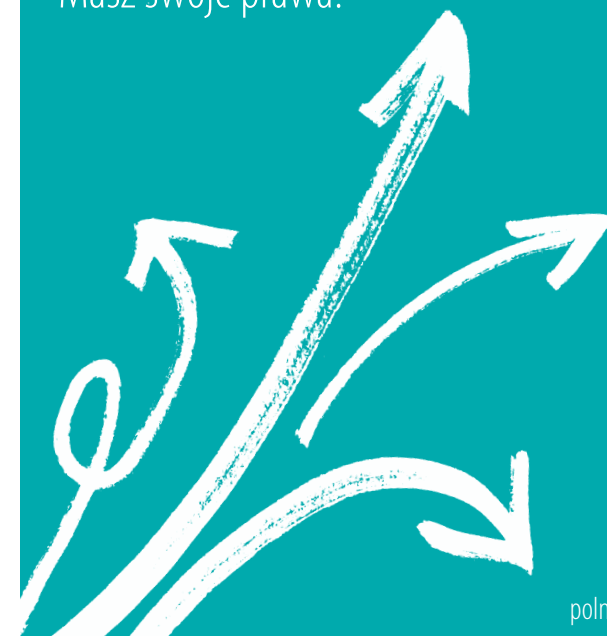
The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.

fair
Posting

DGB

Oddelegowanie

Jesteś pracownikiem delegowanym/
pracownicą delegowaną?
Masz swoje prawa!



polnisch

Czym jest oddelegowanie?

Jesteś zatrudniony/zatrudniona na zasadzie oddelegowania, jeżeli Twój pracodawca wysłał Cię do pracy na ustalony okres do innego kraju UE (np. do Niemiec).

Jakie mam prawa?

Obowiązuje Cię prawo pracy Twojego kraju macierzystego, ale także (dodatkowo) niektóre postanowienia niemieckiego prawa pracy – w przypadkach, gdy przepisy niemieckie są dla Ciebie korzystniejsze. Chodzi między innymi o poniższe punkty.

- **Płaca minimalna:** w Niemczech obowiązuje ustawowa płaca minimalna w wysokości 8,84 EUR brutto za godzinę (wg stanu na wrzesień 2017). Płaca ta jest regularnie waloryzowana (podwyższana). W niektórych branżach przysługuje Ci minimalne (wyższe) wynagrodzenie branżowe! Zapytaj o szczegóły we właściwym związku zawodowym!
- **Maksymalny wymiar czasu pracy:** zgodnie z przepisami nie wolno Ci pracować dłużej niż 8 godzin dziennie. Dopuszcza się przejściowo 10-godzinny dzień pracy, ale tylko wtedy, gdy w półrocznym okresie rozliczeniowym średni dzienny wymiar czasu pracy nie przekroczy 8 godzin.
- **Przerwy**
Masz prawo do przerwy:
– **30-minutowej** po **6 godzinach** pracy lub
– **45-minutowej**, jeżeli dzień pracy trwa co najmniej **9 godzin**.
- **Minimalny okres odpoczynku:** po skończeniu pracy w danym dniu musisz mieć co najmniej 11 godzin przerwy na odpoczynek przed ponownym podjęciem pracy.



- **Minimalny wymiar urlopu:** masz prawo do płatnego urlopu w wymiarze co najmniej **20 dni** w roku, jeżeli pracujesz przez **5 dni** w tygodniu lub co najmniej **24 dni** w roku, jeżeli pracujesz przez **6 dni** w tygodniu.
- **Ochrona macierzyństwa:** w czasie ciąży przysługuje Ci ochrona przed wypowiedzeniem. W okresie od 6 tygodni przed terminem ustalonym przez ginekologa, do 8 tygodni po porodzie nie wolno Ci pracować.

Wskazówka

Zgodnie z interpretacją niemieckich organów kontroli koszty zakwaterowania (mieszkania albo pokoju) ponosi pracodawca. Często pracodawcy potrącają jednak te koszty z wynagrodzenia. **Nie mają do tego prawa!**

Gdzie jestem ubezpieczony/ubezpieczona?

Przez okres do 24 miesięcy oddelegowania nadal obowiązuje Twoje ubezpieczenie społeczne z kraju macierzystego. Przed wysłaniem Cię za granicę Twój pracodawca musi złożyć wniosek o wydanie zaświadczenia na druku A1. Jest ono dowodem posiadania przez Ciebie ubezpieczenia społecznego w kraju macierzystym. Sprawdź u swojego pracodawcy, czy zgłosił Cię do ubezpieczenia! Niezbędne jest także posiadanie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ). Otrzymasz ją od swojego ubezpieczyciela zdrowotnego (np. ZUS-u) w kraju macierzystym.

Pamiętaj! Także jako pracownik delegowany / pracownica delegowana możesz złożyć w niemieckiej kasie ubezpieczenia zdrowotnego (Krankenkasse) wniosek o wydanie niemieckiej karty ubezpieczeniowej – będziesz wtedy potrzebować formularza S1 ze swojego kraju. Tylko z taką kartą możesz korzystać w pełnym zakresie ze świadczeń zdrowotnych w Niemczech.

Przyjdź do poradni, jeżeli jesteś pracownikiem oddelegowanym i...

- dopiero w Niemczech zwerbowano Cię do pracy i zatrudniono;
- nie masz pisemnych umów (o pracę i oddelegowania) z niezbędnymi danymi – np. nazwą i adresem pracodawcy, miejscem wykonywania pracy, okresem oddelegowania, czasem pracy, wynagrodzeniem itd.;
- nie posiadasz ważnego zaświadczenia na formularzu A1;
- zatrudniająca Cię firma nie działa w Twoim kraju macierzystym (tzw. firma krzak);
- pracujesz w Niemczech dłużej niż 24 miesiące, a nie są tu odprowadzane składki na Twoje ubezpieczenie społeczne;
- otrzymujesz polecenia do wykonania od pracowników niemieckiej firmy;
- nie jesteś obywatelem/obywatelką kraju należącego do UE i...
 - masz prawo do pobytu w UE na czas określony, ale nie posiadasz wizy Vander Elst;
 - masz prawo stałego albo długoterminowego pobytu w UE, ale nie posiadasz wizy Vander Elst, a mimo to pracujesz w Niemczech przez okres dłuższy niż 90 dni w roku.

! Być może przysługują Ci dodatkowe prawa, ponieważ oddelegowanie nie jest w pełni zgodne z przepisami.